SUUNTAVIIVAT

EUROOPAN KESKUSPANKKI

EUROOPAN KESKUSPANKIN SUUNTAVIIVAT,

annettu 17 päivänä heinäkuuta 2009,

kirjanpitoa ja tilinpäätöstietojen antamista koskevista oikeussäännöistä Euroopan keskuspankkijärjestelmässä annettujen suuntaviivojen EKP/2006/16 muuttamisesta

(EKP/2009/18)

(2009/595/EY)

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön (jäljempänä 'EKPJ:n perussääntö') ja erityisesti sen 12.1, 14.3 ja 26.4 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankin (EKP) yleisneuvoston EKPJ:n perussäännön 47.2 artiklan toisen ja kolmannen luetelmakohdan mukaisen myötävaikutuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Eurojärjestelmän rahapolitiikan välineistä ja menettelyistä annettujen suuntaviivojen muuttamisesta 7 päivänä toukokuuta 2009 annetuissa suuntaviivoissa EKP/2009/10 [1] sallitaan pääsy eurojärjestelmän avomarkkinaoperaatioihin ja maksuvalmiusjärjestelmään sellaisille luottolaitoksille, jotka ovat toimivaltaisten kansallisten viranomaisten suorittamaa valvontaa vastaavan tarkastusmenettelyn alaisia, ottaen huomioon näiden laitosten erityisen aseman yhteisön oikeudessa.

(2) Katettujen joukkovelkakirjalainojen osto-ohjelman toteutuksesta 2 päivänä heinäkuuta 2009 tehdyllä päätöksellä EKP/2009/16 [2] perustetaan ohjelma katettujen joukkovelkakirjalainojen ostoja varten.

(3) Kirjanpitoa ja tilinpäätöstietojen antamista koskevista oikeussäännöistä Euroopan keskuspankkijärjestelmässä 10 päivänä marraskuuta 2006 annettuja suuntaviivoja EKP/2006/16 [3] on tarpeen muuttaa, jotta ne heijastaisivat tätä kehitystä,

ON ANTANUT NÄMÄ SUUNTAVIIVAT:

1 artikla

Muutokset

Muutetaan suuntaviivoja EKP/2006/16 seuraavasti:

1) Lisätään 1 artiklan 1 kohtaan seuraava määritelmä:

"i) 'luottolaitoksella' tarkoitetaan joko a) luottolaitosten liiketoiminnan aloittamisesta ja harjoittamisesta 14 päivänä kesäkuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/48/EY (uudelleenlaadittu teksti) (*), sellaisena kuin se on pantu täytäntöön kansallisessa lainsäädännössä, 2 artiklan ja 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan määritelmän mukaista toimivaltaisen viranomaisen valvonnan alaista luottolaitosta tai b) perustamissopimuksen 101 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua, toimivaltaisen kansallisen viranomaisen valvontaa vastaavan tarkastusmenettelyn alaista muuta laitosta.

(*) EUVL L 177, 30.6.2006, s. 1."

2) Suuntaviivojen EKP/2006/16 liitteitä IV ja VIII muutetaan näiden suuntaviivojen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Voimaantulo

Nämä suuntaviivat tulevat voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2009.

[1] EUVL L 123, 19.5.2009, s. 99.
[2] EUVL L 175, 4.7.2009, s. 18.
[3] EUVL L 348, 11.12.2006, s. 1.

3 artikla

Adressaatit

Näitä suuntaviivoja sovelletaan kaikkiin eurojärjestelmän keskuspankkeihin.

Annettu Frankfurt am Mainissa 17 päivänä heinäkuuta 2009.

EKP:n neuvoston puolesta
EKP:n puheenjohtaja
Jean-Claude TRICHET

LIITE

Muutetaan suuntaviivojen EKP/2006/16 liitteitä IV–VIII seuraavasti:

1) Korvataan liitteessä IV oleva taulukko ”Saamiset” seuraavasti:

”SAAMISET

Tase-erä [1]			Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala [2]
Saamiset					
1.	1.	**Kulta ja kultasaamiset**	Fyysinen kulta eli kultaharkot, -rahat, -levyt ja -kimpaleet, joko varastoitu tai ”matkalla”. Investointikulta (ei-fyysinen kulta), esimerkiksi kulta avistatileillä (yhteistileillä), määräaikaistalletukset ja seuraavista liiketoimista johtuvat kultasaamiset: i) kultapitoisuuden muuttumiset ja ii) sijaintipaikkaa tai laatua koskevat kultaswapit, joissa luovutusajankohdan ja vastaanottoajankohdan väliin jää vähintään yksi pankkipäivä.	Markkinahintaan	Pakollinen
2.	2.	**Valuuttamääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta**	Valuuttamääräiset saamiset euroalueen ulkopuolella olevilta vastapuolilta, kansainväliset ja ylikansalliset laitokset sekä euroalueeseen kuulumattomat keskuspankit mukaan luettuina.		
2.1.	2.1.	**Saamiset Kansainväliseltä valuuttarahastolta (IMF)**	a) *Varanto-osuuteen kuuluvat nosto-oikeudet (netto)* Kansallinen kiintiö, josta vähennetään IMF:n hallussa olevat euromääräiset talletukset. IMF:n tili 2 (hallinnollisten kulujen eurotili) voidaan joko sisällyttää tähän erään tai erään ”Euromääräiset velat euroalueen ulkopuolelle”.	a) *Varanto-osuuteen kuuluvat nosto-oikeudet (netto)* Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan markkinakurssia	Pakollinen
			b) *Erityiset nosto-oikeudet* Erityiset nosto-oikeudet (brutto).	b) *Erityiset nosto-oikeudet* Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan markkinakurssia	Pakollinen
			c) *Muut saamiset* GAB-rahoitusjärjestelyt, erityisiin lainajärjestelyihin kuuluvat lainat, köyhyyden vähentämisen ja kasvun nopeuttamisen ohjelman piiriin kuuluvat talletukset.	c) *Muut saamiset* Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan markkinakurssia	Pakollinen

Tase-erä [1]			Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala [2]
Saamiset					
2.2.	2.2.	**Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja muut valuuttamääräiset saamiset**	a) *Talletukset euroalueen ulkopuolisissa pankeissa, lukuun ottamatta erään "Muut rahoitusvarat" kuuluvia saamisia* Sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat luotot, takaisinmyyntisopimukset	a) *Talletukset euroalueen ulkopuolisissa pankeissa* Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan markkinakurssia	Pakollinen
			b) *Arvopaperisijoitukset euroalueen ulkopuolella, lukuun ottamatta erään "Muut rahoitusvarat" kuuluvia saamisia* Euroalueen ulkopuolella olevien liikkeeseenlaskemat joukkovelkakirjat, vekselit, nollakorkoiset joukkovelkakirjat, rahamarkkinapaperit ja osakkeet tai osuudet, joita hoidetaan osana valuuttavarantoja.	b)i) *Muut kuin eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit* Markkinahintaan ja valuutan markkinakurssia käyttäen Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen
				b)ii) *Eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit* Hankintameno arvon alentuminen huomioon ottaen ja valuutan markkinakurssia käyttäen Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen
				b)iii) *Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit* Hankintameno arvon alentuminen huomioon ottaen ja valuutan markkinakurssia käyttäen Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen
				b)iv) *Jälkimarkkinakelpoiset osakkeet tai osuudet* Markkinahintaan ja valuutan markkinakurssia käyttäen	Pakollinen
			c) *Valuuttamääräiset lainat (talletukset) euroalueen ulkopuolelle, lukuun ottamatta erään "Muut rahoitusvarat" kuuluvia saamisia*	c) *Valuuttamääräiset lainat* Talletukset nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan markkinakurssia	Pakollinen
			d) *Muut valuuttamääräiset saamiset* Setelit ja metallirahat euroalueen ulkopuolelta.	d) *Muut valuuttamääräiset saamiset* Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan markkinakurssia	Pakollinen

Tase-erä [1]			Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala [2]
			Saamiset		
3.	3.	**Valuuttamääräiset saamiset euroalueelta**	a) *Arvopaperisijoitukset euroalueella, lukuun ottamatta erään "Muut rahoitusvarat" kuuluvia saamisia* Euroalueella olevien liikkeeseen laskemat joukkovelkakirjat, vekselit, nollakorkoiset joukkovelkakirjat, rahamarkkinapaperit ja osakkeet ja osuudet, joita hoidetaan osana valuuttavarantoja.	a)i) *Muut kuin eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit* Markkinahintaan ja valuutan markkinakurssia käyttäen Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen
				a)ii) *Eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit* Hankintameno arvon alentuminen huomioon ottaen ja valuutan markkinakurssia käyttäen Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen
				a)iii) *Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit* Hankintameno arvon alentuminen huomioon ottaen ja valuutan markkinakurssia käyttäen Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen
				a)iv) *Jälkimarkkinakelpoiset osakkeet tai osuudet* Markkinahintaan ja valuutan markkinakurssia käyttäen	Pakollinen
			b) Muut saamiset euroalueelta, lukuun ottamatta erään "Muut rahoitusvarat" kuuluvia saamisia Lainat, talletukset, takaisinmyyntisopimukset, sekalainen luotonanto	b) **Muut saamiset** Talletukset ja muut lainat nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan markkinakurssia	Pakollinen
4.	4.	**Euromääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta**			
4.1.	4.1.	**Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja lainat**	a) **Talletukset euroalueen ulkopuolisissa pankeissa, lukuun ottamatta erään "Muut rahoitusvarat" kuuluvia saamisia** Sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat luotot. Euromääräisten arvopaperien hoitoon liittyvät takaisinmyyntisopimukset.	a) **Talletukset euroalueen ulkopuolisissa pankeissa** Nimellisarvoon	Pakollinen

Tase-erä [1]			Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala [2]
			Saamiset		
			b) **Arvopaperisijoitukset euroalueen ulkopuolella, lukuun ottamatta erään "Muut rahoitusvarat" kuuluvia saamisia** Euroalueen ulkopuolella olevien liikkeeseenlaskemat osakkeet tai osuudet, joukkovelkakirjat, vekselit, nollakorkoiset joukkovelkakirjat ja rahamarkkinapaperit	b)i) **Muut kuin eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit** Markkinahintaan Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen
				b)ii) **Eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit** Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen
				b)iii) *Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit* Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen
				b)iv) *Jälkimarkkinakelpoiset osakkeet ja osuudet* Markkinahintaan	Pakollinen
			c) **Lainat euroalueen ulkopuolelle, lukuun ottamatta erään "Muut rahoitusvarat" kuuluvia saamisia**	c) **Lainat euroalueen ulkopuolelle** Talletukset nimellisarvoon	Pakollinen
			d) **Euroalueen ulkopuolella olevien liikkeeseen laskemat arvopaperit, lukuun ottamatta erään "Muut rahoitusvarat" kuuluvia saamisia** Ylikansallisten tai kansainvälisten organisaatioiden (esim. Euroopan investointipankki) liikkeeseen laskemat arvopaperit organisaation maantieteellisestä sijainnista riippumatta.	d)i) **Muut kuin eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit** Markkinahintaan Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen
				d)ii) **Eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit** Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen
				d)iii) *Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit* Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen
4.2.	4.2.	**ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat saamiset**	Luotonanto ERM II:n ehdoilla.	Nimellisarvoon	Pakollinen

Tase-erä (1)			Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala (2)
			Saamiset		
5.	5.	**Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset luotot euroalueen luottolaitoksille**	Erät 5.1–5.5: eurojärjestelmän rahapolitiikan välineistä ja menettelyistä 31 päivänä elokuuta 2000 annettujen suuntaviivojen EKP/2000/7 (3) liitteessä I tarkoitettujen rahapoliittisten välineiden mukaiset liiketoimet.		
5.1.	5.1.	**Perusrahoitusoperaatiot**	Säännölliset likviditeettiä lisäävät käänteisoperaatiot, jotka toteutetaan viikoittain ja joissa sovellettava normaali juoksuaika on viikko.	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan	Pakollinen
5.2.	5.2.	**Pitempiaikaiset rahoitusoperaatiot**	Säännölliset likviditeettiä lisäävät käänteisoperaatiot, jotka toteutetaan kuukausittain ja joissa sovellettava normaali juoksuaika on kolme kuukautta.	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan	Pakollinen
5.3.	5.3.	**Käänteiset hienosäätöoperaatiot**	Käänteisoperaatiot, joilla hienosäädetään markkinoita tarvittaessa.	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan	Pakollinen
5.4.	5.4.	**Käänteiset rakenteelliset operaatiot**	Käänteisoperaatiot, joilla vaikutetaan eurojärjestelmän rakenteelliseen asemaan rahoitussektoriin nähden.	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan	Pakollinen
5.5.	5.5.	**Maksuvalmiusluotot**	Yön yli -likviditeetti vakuuskelpoisia arvopapereita vastaan etukäteen vahvistetulla korolla (maksuvalmiusjärjestelmä).	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan	Pakollinen
5.6.	5.6.	**Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät luotot**	Luottolaitoksille myönnetyt lisäluotot, jotka aiheutuvat näille luottolaitoksille aiemmin myönnettyjen luottojen vakuutena olevien arvopaperien arvonnoususta.	Nimellisarvoon tai hankintahintaan	Pakollinen
6.	6.	**Muut euromääräiset saamiset euroalueen luottolaitoksilta**	Sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat luotot, vastaavien erään ”Euromääräiset arvopaperit euroalueelta” kuuluvien arvopaperisalkkujen hoitoon liittyvät takaisinmyyntisopimukset, mukaan lukien transaktiot, jotka johtuvat euroalueen aikaisempien valuuttavarantojen muuntamisesta, ja muut saamiset. Kirjeenvaihtajapankkimallin tilit ei-kotimaisissa euroalueen luottolaitoksissa. Muut saamiset ja operaatiot, jotka eivät liity eurojärjestelmän rahapoliittisiin operaatioihin. Sellaisista rahapoliittisista operaatioista johtuvat saamiset, jotka kansalliset keskuspankit ovat aloittaneet ennen niiden liittymistä eurojärjestelmään.	Nimellisarvoon tai hankintahintaan	Pakollinen

Tase-erä [1]			Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamis-ala [2]
Saamiset					
7.	7.	**Euromääräiset arvopaperit euroalueelta**			
7.1.	7.1.	**Rahapolitiikan harjoittamista varten pidettävät arvopaperit**	Euroalueella liikkeeseen lasketut arvopaperit, joita pidetään rahapolitiikan harjoittamista varten. Hienosäätöoperaatioita varten hankitut EKP:n velkakirjat	i) *Muut kuin eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit* Markkinahintaan Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen
				ii) *Eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit* Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen
				iii) *Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit* Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen
7.2.	7.2.	**Muut arvopaperit**	Muut kuin eriin 7.1 ”Rahapolitiikan harjoittamista varten pidettävät arvopaperit” ja 11.3 ”Muut rahoitusvarat” kuuluvat arvopaperit; joukkovelkakirjat, vekselit, nollakorkoiset joukkovelkakirjat, suoraan pidettävät rahamarkkinapaperit, mukaan lukien julkisyhteisöjen liikkeeseen laskemat euromääräiset arvopaperit ajalta ennen EMUa. Osakkeet ja osuudet.	i) *Muut kuin eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit* Markkinahintaan Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen
				ii) *Eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit* Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen
				iii) *Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit* Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen
				iv) *Jälkimarkkinakelpoiset osakkeet tai osuudet* Markkinahintaan	Pakollinen

Tase-erä [1]			Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamis-ala [2]
Saamiset					
8.	8.	**Euromääräiset saamiset julkisyhteisöiltä**	Saamiset julkisyhteisöiltä ajalta ennen EMUa (ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit, lainat)	Talletukset/lainat nimellisarvoon, ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit hankintahintaan	Pakollinen
—	9.	**Eurojärjestelmän sisäiset saamiset** (+)			
—	9.1.	**Osuudet EKP:ssä** (+)	Vain kansallisten keskuspankkien taseissa. Kunkin kansallisen keskuspankin perustamissopimuksen mukainen osuus EKP:n pääomasta ja käytetty jakoperuste sekä EKPJ:n perussäännön 49.2 artiklan mukaiset osuudet.	Hankintahintaan	Pakollinen
—	9.2.	**Valuuttavarantojen siirtoja vastaavat saamiset** (+)	Vain kansallisten keskuspankkien taseissa. Perustamissopimuksen määräysten mukaisiin ensimmäisiin ja myöhempiin valuuttavarantojen siirtoihin perustuvat euromääräiset saamiset EKP:ltä.	Nimellisarvoon	Pakollinen
—	9.3.	**EKP:n velkasitoumusten liikkeellelaskun perusteella annettuihin velkakirjoihin liittyvät saamiset** (+)	Vain EKP:n taseessa. Kansallisten keskuspankkien antamat velkakirjat EKP:n velkasitoumuksia koskevan back-to-back-sopimuksen perusteella.	Nimellisarvoon	Pakollinen
—	9.4.	**Euroseteleiden kohdistamiseen eurojärjestelmän sisällä liittyvät nettosaamiset** (+), ((*)	Kansallisille keskuspankeille: seteleiden jakoperusteen soveltamiseen liittyvä nettosaaminen, sisältäen EKP:n liikkeeseen laskemiin seteleihin sisältyvät eurojärjestelmän sisäiset saamiset sekä rahaliittoon osallistuvien jäsenvaltioiden kansallisten keskuspankkien rahoitustulon jakamisesta tilikaudesta 2002 alkaen 6 päivänä joulukuuta 2001 tehdyssä päätöksessä EKP/2001/16 [4] tarkoitetun hyvityksen ja sen täsmäyttämiseksi tehtävän kirjauksen. EKP:lle: EKP:n liikkeeseen laskemiin seteleihin liittyvät päätöksen EKP/2001/15 mukaiset saamiset.	Nimellisarvoon	Pakollinen

Tase-erä [1]			Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamis-ala [2]
Saamiset					
—	9.5.	**Muut saamiset eurojärjestelmän sisällä (netto)** [+]	Seuraavien alaerien nettopositiot:		
			a) TARGET2-tilien ja kansallisten keskuspankkien vastaavien tilien saldoista johtuvat nettosaamiset eli saamisten ja velkojen yhteismäärä – katso myös erä ”Muut velat eurojärjestelmän sisällä (netto)”	a) Nimellisarvoon	Pakollinen
			b) Saamiset, jotka perustuvat yhteenlaskettavan ja jaettavan rahoitustulon erotukseen. Merkityksellisiä ainoastaan vuoden lopun toimiin kuuluvan rahoitustulon kirjaamisen jälkeen ennen sen maksua jokaisen vuoden tammikuun viimeisenä päivänä.	b) Nimellisarvoon	Pakollinen
			c) Muut mahdolliset eurojärjestelmän sisäiset saamiset, myös EKP:n euroseteleistä saaman tulon väliaikainen jakaminen kansallisille keskuspankeille (*)	c) Nominal value	Pakollinen
9.	10.	**Selvitettävänä olevat erät**	Selvitystilien saldot (saamiset), mukaan lukien selvitettävänä olevat sekit.	Nimellisarvoon	Pakollinen
9.	11.	**Muut saamiset**			
9.	11.1.	**Euroalueen metallirahat**	Eurokolikot, jos kansallinen keskuspankki ei ole niiden laillinen liikkeellelaskija	Nimellisarvoon	Pakollinen
9.	11.2.	**Aineellinen ja aineeton käyttöomaisuus**	Maa-alueet ja rakennukset, kalusto, mukaan lukien atk-laitteistot, ohjelmistot	Hankintahintaan poistot vähennettyinä Poistojen jaksotus: — Tietokoneet ja niihin liittyvät laitteet ja ohjelmistot sekä moottoriajoneuvot: 4 vuotta — Kalusto ja rakennelmat: 10 vuotta — Rakentaminen ja aktivoidut suurehkot kunnostusmenot: 25 vuotta Menojen aktivoinnissa sovelletaan raja-arvoa (mikäli meno ilman arvonlisäveroa jää alle 10 000 euron, sitä ei aktivoida)	Suositeltava

Tase-erä [1]			Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamis-ala [2]
Saamiset					
9.	11.3.	**Muut rahoitusvarat**	— Voitto-osuudet ja sijoitukset tytäryhtiöihin sekä strategisista tai poliittisista syistä hallussa olevat osakkeet ja osuudet — Arvopaperit, mukaan luettuina osakkeet ja osuudet sekä muut rahoitusinstrumentit ja talletukset (esim. määräaikaistalletukset ja sekkitilit), joita hoidetaan korvamerkittynä salkkuna — Tähän erään kuuluvien arvopaperisalkkujen hoitoon liittyvät takaisinmyyntisopimukset luottolaitosten kanssa.	a) *Jälkimarkkinakelpoiset osakkeet ja osuudet* Markkinahintaan	Suositeltava
				b) *Voitto-osuudet ja epälikvidit kantaosakkeet sekä muut osakkeet ja osuudet, jotka edustavat pysyviä investointeja* Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä	Suositeltava
				c) *Sijoitukset tytäryhtiöihin tai merkittävät osuudet yhtiöissä* Omaisuuden nettoarvoon	Suositeltava
				d) *Muut kuin eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit* Markkinahintaan Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Suositeltava
				e) *Eräpäivään saakka tai pysyvinä investointeina pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit* Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Suositeltava
				f) *Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit* Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Suositeltava
				g) *Pankkitalletukset ja lainat* Nimellisarvoon, muunnetaan valuutan markkinakurssiin, jos saldot tai talletukset ovat valuuttamääräisiä	Suositeltava

Tase-erä [1]			Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamis-ala [2]
			Saamiset		
9.	11.4.	**Taseen ulkopuolisten erien arvostuserot**	Valuuttatermiinien, valuuttaswapien, koronvaihtosopimusten, korkotermiinien, arvopaperien termiinikauppojen, valuuttojen avistakauppojen tulokset kaupantekopäivästä maksun suorituspäivään.	Instrumenttien nettoaseman termiinikurssin ja avistakurssin ero käyttäen valuutan markkinakurssia	Pakollinen
9.	11.5.	**Siirtosaamiset ja maksetut ennakot**	Toteutuneet tulot, joista ei ole saatu maksua. Maksetut ennakot ja kertyneet korot (eli arvopaperia ostettaessa mukana siirtyneet kertyneet korot).	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan markkinakurssia	Pakollinen
9.	11.6.	**Sekalaiset erät**	Ennakot, lainat ja muut vähämerkityksiset erät. Väliaikainen arvonmuutostili (tase-erä ainoastaan vuoden aikana: realisoitumattomat tappiot arvostuspäivinä vuoden aikana, ellei vastattavien erässä "Arvonmuutostilit" ole niitä koskevaa arvonmuutostiliä). Vakuudettomat lainat (loans on a trust basis). Asiakkaiden tekemiin kultatalletuksiin liittyvät sijoitukset. Euroalueen kansallisten valuuttayksiköiden määräiset kolikot. Kuluvan tilikauden tappio (kertynyt nettotappio), edellisen vuoden tappio ennen kattamista. Nettoeläkesaamiset.	Nimellisarvoon tai hankintahintaan *Väliaikainen arvonmuutostili* Keskihinnan ja markkina-arvon välinen arvostusero, muuntamisessa käytetään valuutan markkinakurssia *Asiakkaiden tekemiin kultatalletuksiin liittyvät sijoitukset* Markkinahintaan	Suositeltava *Väliaikainen arvonmuutostili:* Pakollinen *Asiakkaiden tekemiin kultatalletuksiin liittyvät sijoitukset* Pakollinen
—	12.	**Tilikauden tappio**		Nimellisarvoon	Pakollinen

(*) Yhdenmukaistettavat erät. Katso tämän päätöksen johdanto-osan 4 kappale.

(1) Numerointi ensimmäisessä sarakkeessa viittaa tasekaavoihin, jotka annetaan liitteissä V, VI ja VII (viikkotaseet ja eurojärjestelmän konsolidoitu vuositase). Numerointi toisessa sarakkeessa viittaa tasekaavoihin, jotka annetaan liitteessä VIII (kansallisen keskuspankin vuositase). Merkinnällä "+" merkityt erät yhdistellään eurojärjestelmän viikkotaseissa.

(2) Tässä liitteessä luetellut taseen sisältöä ja arvostamista koskevat säännökset katsotaan pakollisiksi EKP:n kirjanpidossa ja kansallisten keskuspankkien kirjanpidossa niiden saamisten ja velkojen kohdalla, jotka ovat olennaisia eurojärjestelmän tarkoituksen ja toiminnan kannalta.

(3) EYVL L 310, 11.12.2000, s. 1.

(4) EYVL L 337, 20.12.2001, s. 55."

2) Korvataan liitteessä V oleva taulukko ”Eurojärjestelmän konsolidoitu viikkotase: vuosineljänneksen lopussa julkaistavan taseen kaava” seuraavasti:

”Eurojärjestelmän konsolidoitu viikkotase: vuosineljänneksen lopussa julkaistavan taseen kaava

(miljoonina euroina)

Vastaavaa [1]	Tase …	Muutos edelliseen viikkoon verrattuna		Vastattavaa	Tase …	Muutos edelliseen viikkoon verrattuna	
		liiketapahtumista johtuva	vuosineljänneksen lopussa tehtävistä kirjanpito-oikaisuista johtuva			liiketapahtumista johtuva	vuosineljänneksen lopussa tehtävistä kirjanpito-oikaisuista johtuva
1. Kulta ja kultasaamiset				1. Liikkeessä olevat setelit			
2. Valuuttamääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta				2. Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille			
2.1 Saamiset IMF:ltä				2.1 Sekkitilit (ml. vähimmäisvarantotalletukset)			
2.2 Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja muut valuuttamääräiset saamiset				2.2 Talletusmahdollisuus			
3. Valuuttamääräiset saamiset euroalueelta				2.3 Määräaikaistalletukset			
4. Euromääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta				2.4 Käänteiset hienosäätöoperaatiot			
4.1. Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja lainat				2.5 Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät talletukset			
4.2. ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat saamiset				3. Muut euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille			
5. Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset luotot euroalueen luottolaitoksille				4. Liikkeeseen lasketut velkasitoumukset			
5.1 Perusrahoitusoperaatiot				5. Euromääräiset velat muille euroalueella oleville			
5.2 Pitempiaikaiset rahoitusoperaatiot				5.1. Julkisyhteisöt			
5.3 Käänteiset hienosäätöoperaatiot				5.2 Muut			
5.4 Käänteiset rakenteelliset operaatiot				6. Euromääräiset velat euroalueen ulkopuolelle			
5.5 Maksuvalmiusluotot				7. Valuuttamääräiset velat euroalueelle			
5.6 Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät luotot				8. Valuuttamääräiset velat euroalueen ulkopuolelle			
6. Muut euromääräiset saamiset euroalueen luottolaitoksilta				8.1 Talletukset ja muut velat			
7. Euromääräiset arvopaperit euroalueelta				8.2 ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat velat			
7.1 Rahapolitiikan harjoittamista varten pidettävät arvopaperit				9. IMF:n myöntämien erityisnosto-oikeuksien vastaerä			
7.2. Muut arvopaperit				10. Muut velat			
8. Muut arvopaperit				11. Arvonmuutostilit			
9. Muut saamiset				12. Pääoma ja rahastot			
Vastaavaa yhteensä				Vastattavaa yhteensä			

Pyöristyksistä johtuen yhteenlaskut eivät välttämättä täsmää.

[1] Taulukko ”vastaavaa” voidaan julkaista myös taulukon ”vastattavaa” yläpuolella.”

3) Korvataan liitteessä VI oleva taulukko ”Eurojärjestelmän konsolidoitu viikkotase: vuosineljänneksen kuluessa julkaistavan taseen kava” seuraavasti:

”**Eurojärjestelmän konsolidoitu viikkotase: vuosineljänneksen kuluessa julkaistavan taseen kaava**

(miljoonina euroina)

Vastaavaa [1]	Tase	Liiketoimista johtuva muutos edelliseen viikkoon verrattuna	Vastattavaa	Tase …	Liiketoimista johtuva muutos edelliseen viikkoon verrattuna
1. Kulta ja kultasaamiset			1. Liikkeessä olevat setelit		
2. Valuuttamääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta			2. Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille		
2.1 Saamiset IMF:ltä			2.1. Sekkitilit (ml. vähimmäisvarantotalletukset)		
2.2 Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja muut valuuttamääräiset saamiset			2.2 Talletusmahdollisuus		
3. Valuuttamääräiset saamiset euroalueelta			2.3 Määräaikaistalletukset		
4. Euromääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta			2.4 Käänteiset hienosäätöoperaatiot		
4.1 Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja lainat			2.5 Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät talletukset		
4.2 ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat saamiset			3. Muut euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille		
5. Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset luotot euroalueen luottolaitoksille			4. Liikkeeseen lasketut velkasitoumukset		
5.1 Perusrahoitusoperaatiot			5. Euromääräiset velat muille euroalueella oleville		
5.2 Pitempiaikaiset rahoitusoperaatiot			5.1 Julkisyhteisöt		
5.3 Käänteiset hienosäätöoperaatiot			5.2 Muut		
5.4 Käänteiset rakenteelliset operaatiot			6. Euromääräiset velat euroalueen ulkopuolelle		
5.5 Maksuvalmiusluotot			7. Valuuttamääräiset velat euroalueelle		
5.6 Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät luotot			8. Valuuttamääräiset velat euroalueen ulkopuolelle		
6. Muut euromääräiset saamiset euroalueen luottolaitoksilta			8.1 Talletukset ja muut velat		
7. Euromääräiset arvopaperit euroalueelta			8.2 ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat velat		
7.1 Rahapolitiikan harjoittamista varten pidettävät arvopaperit			9. IMF:n myöntämien erityisnosto-oikeuksien vastaerä		
7.2 Muut arvopaperit			10. Muut velat		
8. Euromääräiset saamiset julkisyhteisöiltä			11. Arvonmuutostilit		
9. Muut saamiset			12. Pääoma ja rahastot		
Vastaavaa yhteensä			Vastattavaa yhteensä		

Pyöristyksistä johtuen yhteenlaskut eivät välttämättä täsmää.

[1] Taulukko ”vastaavaa” voidaan julkaista myös taulukon ”vastattavaa” yläpuolella.”

4) Korvataan liitteessä VII oleva taulukko ”Eurojärjestelmän konsolidoitu vuositase” seuraavasti:

”Eurojärjestelmän konsolidoitu vuositase

(miljoonina euroina)

Vastaavaa ([1])	Tilivuosi	Edellisvuosi	Vastattavaa	Tilivuosi	Edellisvuosi
1. Kulta ja kultasaamiset			1. Liikkeessä olevat setelit		
2. Valuuttamääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta			2. Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille		
2.1. Saamiset IMF:ltä			2.1 Sekkitilit (ml. vähimmäisvarantotalletukset)		
2.2 Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja muut valuuttamääräiset saamiset			2.2 Talletusmahdollisuus		
3. Valuuttamääräiset saamiset euroalueelta			2.3 Määräaikaistalletukset		
4. Euromääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta			2.4 Käänteiset hienosäätöoperaatiot		
4.1 Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja lainat			2.5 Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät talletukset		
4.2 ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat saamiset			3. Muut euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille		
5. Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset luotot euroalueen luottolaitoksille			4. Liikkeeseen lasketut velkasitoumukset		
5.1 Perusrahoitusoperaatiot			5. Euromääräiset velat muille euroalueella oleville		
5.2 Pitempiaikaiset rahoitusoperaatiot			5.1 Julkisyhteisöt		
5.3 Käänteiset hienosäätöoperaatiot			5.2 Muut		
5.4 Käänteiset rakenteelliset operaatiot			6. Euromääräiset velat euroalueen ulkopuolelle		
5.5 Maksuvalmiusluotot			7. Valuuttamääräiset velat euroalueelle		
5.6 Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät luotot			8. Valuuttamääräiset velat euroalueen ulkopuolelle		
6. Muut euromääräiset saamiset euroalueen luottolaitoksilta			8.1 Talletukset ja muut velat		
7. Euromääräiset arvopaperit euroalueelta			8.2 ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat velat		
7.1 Rahapolitiikan harjoittamista varten pidettävät arvopaperit			9. IMF:n myöntämien erityisnosto-oikeuksien vastaerä		
7.2 Muut arvopaperit			10. Muut velat		
8. Euromääräiset saamiset julkisyhteisöiltä			11. Arvonmuutostilit		
9. Muut saamiset			12. Pääoma ja rahastot		
Vastaavaa yhteensä			Vastattavaa yhteensä		

Pyöristyksistä johtuen yhteenlaskut eivät välttämättä täsmää.

([1]) Taulukko ”vastaavaa” voidaan julkaista myös taulukon ”vastattavaa” yläpuolella.”

5. Korvataan liitteessä VIII oleva taulukko ”Keskuspankin vuositase” seuraavasti:

”**Keskuspankin vuositase** (1)

(miljoonina euroina) (2)

Vastaavaa (3)	Tilivuosi	Edellinen vuosi	Vastattavaa	Tilivuosi	Edellinen vuosi
1. Kulta ja kultasaamiset			1. Liikkeessä olevat setelit (*)		
2. Valuuttamääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta			2. Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille		
2.1 Saamiset IMF:ltä			2.1 Sekkitilit (ml. vähimmäisvarantotalletukset)		
2.2 Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja muut valuuttamääräiset saamiset			2.2 Talletusmahdollisuus		
3. Valuuttamääräiset saamiset euroalueelta			2.3 Määräaikaistalletukset		
4. Euromääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta			2.4 Käänteiset hienosäätöoperaatiot		
4.1 Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja lainat			2.5 Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät talletukset		
4.2 ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat saamiset			3. Muut euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille		
5. Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset luotot euroalueen luottolaitoksille			4. Liikkeeseen lasketut velkasitoumukset		
5.1 Perusrahoitusoperaatiot			5. Euromääräiset velat muille euroalueella oleville		
5.2 Pitempiaikaiset rahoitusoperaatiot			5.1 Julkisyhteisöt		
5.3. Käänteiset hienosäätöoperaatiot			5.2 Muut		
5.4 Käänteiset rakenteelliset operaatiot			6. Euromääräiset velat euroalueen ulkopuolelle		
5.5 Maksuvalmiusluotot			7. Valuuttamääräiset velat euroalueelle		
5.6 Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät luotot			8. Valuuttamääräiset velat euroalueen ulkopuolelle		
6. Muut euromääräiset saamiset euroalueen luottolaitoksilta			8.1 Talletukset ja muut velat		
7. Euromääräiset arvopaperit euroalueelta			8.2 ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat velat		
7.1 Rahapolitiikan harjoittamista varten pidettävät arvopaperit			9. IMF:n myöntämien erityisnosto-oikeuksien vastaerä		
7.2 Muut arvopaperit					
8. Euromääräiset saamiset julkisyhteisöiltä					

(miljoonina euroina) ([2])

Vastaavaa ([3])	Tilivuosi	Edellinen vuosi	Vastattavaa	Tilivuosi	Edellinen vuosi
9. Eurojärjestelmän sisäiset saamiset			10. Eurojärjestelmän sisäiset velat		
9.1 Osuudet EKP:ssa			10.1 Valuuttavarantojen siirtoja vastaavat velat		
9.2 Valuuttavarantojen siirtoja vastaavat saamiset			10.2 EKP:n velkasitoumusten liikkeellelaskun perusteella annettuihin velkakirjoihin liittyvät velat		
9.3 EKP:n velkasitoumusten liikkeellelaskun perusteella annettuihin velkakirjoihin liittyvät velat			10.3 Euroseteleiden kohdistamiseen eurojärjestelmän sisällä liittyvät nettovelat (*)		
9.4. Euroseteleiden kohdistamiseen eurojärjestelmän sisällä liittyvät nettosaamiset (*)			10.4 Muut velat eurojärjestelmän sisällä (netto) (*)		
9.5 Muut saamiset eurojärjestelmän sisällä (netto) (*)			11. Selvitettävänä olevat erät		
10. Selvitettävänä olevat erät			12. Muut		
11. Muut saamiset			12.1 Taseen ulkopuolisten erien arvostuserot		
11.1Euroalueen metallirahat			12.2 Siirtovelat ja saadut ennakot (*)		
11.2Aineellinen ja aineeton käyttöomaisuus			12.3 Sekalaiset erät		
11.3Muut rahoitusvarat			13. Varaukset		
11.4Taseen ulkopuolisten erien arvostuserot			14. Arvonmuutostilit		
11.5Siirtosaamiset ja maksetut ennakot (*)			15. Pääoma ja rahastot		
11.6Sekalaiset erät			15.1 Pääoma		
12. Tilikauden tappio			15.2 Rahastot		
			16. Tilikauden voitto		
Vastaavaa yhteensä			Vastattavaa yhteensä		

Pyöristyksistä johtuen yhteenlaskut eivät välttämättä täsmää.

([1]) Liikkeessä olevia euroseteleitä, euroseteleiden kohdistamisesta eurojärjestelmän sisällä johtuville eurojärjestelmän sisäisille nettomääräisille saamisille/veloille suoritettavaa korkoa sekä rahoitustuloa koskevat julkaistavat tiedot tulisi yhdenmukaistaa kansallisten keskuspankkien vuosittain julkaistavissa tilinpäätöksissä. Yhdenmukaistettavat erät on merkitty tähdellä liitteissä IV, VIII ja IX.
([2]) Keskuspankit voivat vaihtoehtoisesti julkaista täsmälliset tai eri tavalla pyöristetyt euromääräiset summat.
([3]) Taulukko ”vastaavaa” voidaan julkaista myös taulukon ”vastattavaa” yläpuolella.”